



JMJ

+

DB200 會長家書二（十月）

祈禱及學習

親愛的青年、使命同工及慈幼家庭的兄弟姐妹：

願主的平安常與你們同在！新學年及鮑思高神父誕生兩百週年慶典（以下稱 DB200）的第一個月已過去。上個月，我們以加深欣賞及實踐鮑思高神父的神恩來慶祝 DB200，一起反思我們應怎樣以教育作福傳及藉福傳施教育。這個月反思的主題是：**祈禱及學習**。

這兩組字時常掛在鮑思高神父的唇邊。為鮑思高神父，祈禱及學習組成二組不可能分解的名稱。祈禱沒有學習是不能面對時代的需要；而學習沒有祈禱則造成不完整的人格。我們今個月的反思包含一系列鮑思高神父的話語：首先是一些關於祈禱及學習（及它們的果實：喜樂），及有關祈禱，而最後是有關學習。

祈禱及學習：若果你希望向善，只須實行三件事，其他的便將會轉好。這三件事是什麼？就是：心情愉快、學習及虔敬生活，這是你人生的大計。把它們在生活中實踐出來，這樣你將會快樂及為你的靈魂帶來大益處。/ 虔敬生活、學習及心情愉快會給你很多安慰，這安慰甜像蜜糖般。/ 華道角慶禮院的光榮必不只包括科學的知識，也須有熱切的祈禱。/ 虔敬的生活是學習最有效的興奮劑。

祈禱：若你怕鼓勵年青人祈禱，你便不配成為老師。/ 若你祈禱，你播下兩粒種子，四個穀穗將會成長；若你不祈禱，你播下四粒種子及只有兩個穀穗將會成長。/ 那些祈禱的人，會征服所有的誘惑；而那些不祈禱的人，是漸漸墮落在危險中。/ 不祈禱比較拙劣的祈禱更好。

學習：若你勤力學習，這是你一個向善的標誌。/ 想好好學習，你必須『從上主』開始。/ 學習成功的秘訣是：第一，敬畏天主；第二，不要浪費絲毫的時間；第三，不要進入新的課題，除非你已掌握了前一個；第四，時常向耶穌、瑪利亞作簡短的求助，這是最有效的方法。/ 那些辛苦學習的東西，將不會從記憶中消失。/ 經驗教導我們，那些離開罪惡的人，他們從學習中得益最多。

聖若望鮑思高，為我等祈！聖母進教之佑，為我等祈！

在耶穌、瑪利亞、若瑟和鮑思高神父內，

摯愛你們的省會長 斐林豐神父



JMJ

+

DB200 Provincial Letter 2 (October)

Prayer and Study

Dear Youth, Dear Mission Partners, Dear Brothers and Sisters of the Salesian Family,

The peace of the Lord be with you always! The first month of the new school year and of DB200 has already passed. Last month, to celebrate DB200 by deepening our appreciation of Don Bosco's charism, we reflected together on how we must Educate by Evangelizing and Evangelize by Educating. This month the theme for reflection is: **Prayer and Study**.

These two words were constantly on the lips of Don Bosco. For him, prayer and study formed an indissoluble binomial. Prayer without study is unable to face the needs of the times. Study without prayer produces un-integrated personalities. Our reflection this month will take the form of collecting a few sayings of Don Bosco, first about both prayer and study (and their result, joy), then about prayer, and finally about study.

Prayer and study: If you want to be good, practice just three things and everything will go well. Which are these three things? Here they are: Cheerfulness, study, piety. This is the great plan of your life. By putting it into practice, you will be happy and you will greatly benefit your soul. / Piety, study, and cheerfulness will give you many consolations, consolations that are as sweet as honey. / The glory of the Oratory must consist not only in scientific knowledge, but also in fervent prayer. / The most effective stimulant to study is piety.

Prayer: If you are ashamed to encourage young people to pray, you are not qualified to be a teacher. / If you pray, you sow two seeds and four ears of grain spring up; if you do not pray, you sow four seeds and only two ears of grain spring up. / One who prays, conquers all temptations; one who does not pray, is in imminent danger of falling. / It is better not to pray than to pray badly.

Study: If you study hard, this is a sign that you are good. / To study well you must begin 'from on High'. / The means to succeed in your studies are the following: first of all, love of God; second, do not lose even the smallest particle of time; third, do not pass on to a new topic unless you have mastered the preceding one; fourth, make frequent recourse to Jesus and Mary with short sharp invocations, this is the most effective means. / What has been learnt with great effort will never be erased from memory. / Experience teaches that it is those who keep away from sin that profit most in their studies.

St John Bosco, pray for us! Mary Help of Christians, pray for us!

In Jesus Mary Joseph DonBosco, I am, Yours affectionately,

Fr. Lanfranco M. Fedrigotti SDB